

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## betreffend Elektromobilitätsdienstleistungen für Kunden mit Elektrofahrzeugen

Stand Dezember 2021

### Vorbemerkung

Zur besseren Verständlichkeit sprechen wir im Folgenden ausschliesslich von Kunden und Grundeigentümern und verzichten auf die Verwendung der weiblichen Form. Kundinnen und Grundeigentümerinnen sind immer mitgemeint.

### 1. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen («**AGB**») gelten für sämtliche Rechtsbeziehungen (Offerten, Vertragsverhandlungen, Verträge) zwischen Energie 360 Grad AG («**Energie 360°**») und ihren Kunden betreffend

- Elektromobilitätsdienstleistungen an privaten und halböffentlichen Ladepunkten am Wohn- oder Arbeitsort, z.B. Zugangssystem und Zahlungssystem oder Servicehotline, und den Bezug von Ladeleistungen an diesen Ladestationen («**Privates Laden**») sowie
- den Bezug von Ladeleistungen an öffentlichen Ladestationen und allfälligen weiteren damit verbundenen Dienstleistungen («**Lade-Service**»).

Diese AGB bilden in der jeweils gültigen Fassung einen integrierenden Bestandteil des zwischen Energie 360° und dem Kunden abgeschlossenen Vertrags («**Vertrag**»). Die AGB sind auf der Website von Energie 360° (energie360.ch) abrufbar. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden gelten als wegbedungen.

Energie 360° behält sich eine jederzeitige Änderung dieser AGB vor. Änderungen der AGB werden dem Kunden per E-Mail an die vom Kunden zuletzt bekannt gegebene E-Mail-Adresse oder auf andere geeignete Weise mitgeteilt. Der Kunde hat das Recht, den Vertrag auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens der Änderungen hin zu kündigen.

### 2. Zustandekommen des Vertrags

#### 2.1 Privates Laden

Energie 360° erstellt für den Kunden auf Anfrage eine unverbindliche Offerte für das nachgefragte Produkt. Nimmt der Kunde diese an, gilt dies als verbindliche Offerte zum Vertragsschluss. Der Vertrag zwischen Energie 360° und dem Kunden kommt danach mit der Zustimmung von Energie 360° zustande. Energie 360° erteilt ihre Zustimmung mittels einer mündlichen oder schriftlichen Auftragsbestätigung, der Unterzeichnung eines schriftlichen Vertrags oder der Ausführung des offerierten Geschäfts. Voraussetzung für die angebotenen Produkte ist stets eine Vereinbarung zwischen Energie 360° und dem entsprechenden Grundeigentümer.

#### 2.2 Lade-Service

Der Kunde muss sich auf der Website von Energie 360° (laden.energie360.ch) registrieren und ein persönliches Kundenkonto («**Kundenkonto**») eröffnen, um den Lade-Service nutzen zu können. Energie 360° ist berechtigt, die Eröffnung eines Kundenkontos ohne Angabe von Gründen abzulehnen. Kunden, die mit Energie 360° einen Vertrag für das Private Laden abgeschlossen haben, verfügen bereits über ein Kundenkonto und müssen sich nicht mehr über die Website registrieren. Der Lade-Service ist integrierter Bestandteil vom Privaten Laden.

### 3. Kundenkonto

Jeder Kunde hat ein Kundenkonto. Bei der Kontoeröffnung werden dem Kunden ein Benutzername sowie ein sicherheitstechnisch starkes Passwort («**Zugangsdaten**») per E-Mail zugeordnet. Das Passwort ist solange nach Erhalt zu ändern. Der Kunde ist verpflichtet, seine Zugangsdaten geheim zu halten, nicht an Dritte weiterzugeben und vor dem unbefugten Zugriff durch Dritte geschützt aufzubewahren.

### 4. Ladekarte/Ladechip

Energie 360° stellt den registrierten Kunden des Lade-Services eine Ladekarte oder einen Ladechip zum vereinbarten Preis zur Verfügung. Damit kann sich der Kunde für das Private Laden sowie den Lade-Service an den Ladestationen identifizieren sowie Ladevorgänge freischalten und bezahlen.

Bei Verlust oder Diebstahl der Ladekarte oder des Ladechips muss der Kunde diese sofort über die Lade-App oder das Kundenportal löschen lassen. Energie 360° lehnt jede Haftung für den missbräuchlichen Gebrauch einer verloren gegangenen oder gestohlenen Ladekarte oder eines solchen Ladechips ab.

Energie 360° ersetzt defekte Ladekarten oder Ladechips kostenlos, sofern der Defekt nicht dem Kunden anzulasten ist. Der Ersatz von verlorenen, gestohlenen oder vom Kunden beschädigten Ladekarten oder Ladechips erfolgt zu Lasten des Kunden.

### 5. Elektromobilitäts-App und Kundenportal

Energie 360° stellt dem Kunden ein Kundenportal auf ihrer Website (laden.energie360.ch) und eine Elektromobilitäts-App (gemeinsam die «**Software**») in den entsprechenden App-Stores (iOS, Android) zur Verfügung. Mittels Software kann der Kunde u.a. Ladestationen finden und bezahlen, seine Rechnungen einsehen oder seine Ladevorgänge kontrollieren (u.a. Start und Ende des Ladevorgangs).

Energie 360° und ihre Lizenzgeber sind Inhaber sämtlicher Rechte an der Software, einschliesslich der darüber abrufbaren Inhalte und Daten. Der Kunde darf die Software nur zum dafür vorgesehenen Zweck gemäss diesen AGB einsetzen.

Der Kunde ist verpflichtet, die Elektromobilitäts-App zu aktualisieren, sobald Aktualisierungen verfügbar sind. Unterlässt der Kunde dies, kann es sein, dass die App nicht funktioniert oder Sicherheitslücken nicht geschlossen werden.

## I. Privates Laden

### 6. Allgemeines

Energie 360° bietet dem Kunden im Rahmen ihrer Produkte die nachfolgenden Elektromobilitätsdienstleistungen für den Parkplatz («**Ladeparkplatz**») am Wohn- oder Arbeitsort an. Je nach vertraglicher Ausgestaltung des Produkts mit dem Kunden unterscheidet sich der Umfang der von Energie 360° zu erbringenden Elektromobilitätsdienstleistungen.

Voraussetzung für den Bezug eines Produkts durch den Kunden ist eine Vereinbarung von Energie 360° mit dem Grundeigentümer der betreffenden Liegenschaft über die Erbringung von Elektromobilitätsdienstleistungen durch Energie 360° gegenüber dem Kunden auf seiner Liegenschaft («**Liegenschaft**»).

Der Anspruch des Kunden am Ladeparkplatz ergibt sich aus dem Rechtsverhältnis (Mietverhältnis) gegenüber dem Grundeigentümer der betreffenden Liegenschaft, sofern der Ladeparkplatz nicht im Eigentum des Kunden ist. Zwischen Energie 360° und dem Kunden kommt kein Mietverhältnis zustande.

### 7. Ladestation am Ladeparkplatz

Die Ladestation mit einem Ladepunkt am Parkplatz verschafft dem Kunden die Möglichkeit, dort sein elektrisch betriebenes Fahrzeug («**Elektrofahrzeug**») laden zu können.

Für ihre Dienstleistungen gegenüber dem Kunden setzt Energie 360° je nach Produkt für das Private Laden eigene Ladestationen ein oder betreibt diejenigen des Grundeigentümers. Der Betrieb der Ladestationen durch Energie 360° erfolgt aber stets über die Einbindung der Ladestationen in das Backendsystem von Energie 360°.

### 8. Betrieb der Ladestation

Energie 360° betreibt die Ladestation mittels eines von ihr gewählten Zugangs- und Zahlungssystem. Dieses System regelt die Beschränkung des Zugangs zur Ladestation auf den definierten Nutzerkreis. Im Weiteren misst Energie 360° die Ladevorgänge des Kunden und nimmt die

periodische Abrechnung für ihre Dienstleistungen gegenüber dem Kunden vor.

Energie 360° sorgt für die Funktionstüchtigkeit der Ladestationen im Umfang des vom Kunden bezogenen Produkts. Energie 360° und ihre beauftragten Partner nehmen Störungsmeldungen entgegen und beheben Störungen via Remote-Zugriff, oder falls notwendig während der Betriebszeiten auch vor Ort, innert angemessener Frist.

Anderweitige Anfragen (z.B. zu Rechnungen) nimmt Energie 360° via Kundendienst (DE/FR) zu ihren Bürozeiten von Montag bis Freitag entgegen.

Energie 360° oder ihre Partner sind berechtigt, den Betrieb vorübergehend auszusetzen, wenn dies zur Vornahme von Störungsbehebungen, Instandhaltungsarbeiten oder zur Behebung oder Vermeidung von Schäden notwendig ist.

Energie 360° übernimmt keine Verantwortung gegenüber dem Kunden im Zusammenhang mit der elektrischen Erschliessung von Ladestationen oder der Ladestation, falls für die Störungsbehebung oder sonstige Instandhaltung nicht Energie 360° beauftragt wurde oder diese nicht durch Energie 360° oder ein von ihr beauftragtes Unternehmen ausgeführt wurde, der Kunde die Ladestation erworben hat oder der Grundeigentümer oder der Kunde selbst die Ladestationen oder die elektrische Installation manipuliert oder verändert haben.

## 9. Vergütung für das Private Laden

### 9.1 Einmalige Vergütung

Energie 360° und der Kunde können im Vertrag für gewisse Leistungen eine einmalige Vergütung vereinbaren.

### 9.2 Monatliche Vergütung

Der Kunde hat Energie 360° für die Nutzung des Produkts eine vereinbarte monatliche Vergütung zu bezahlen. Sie fällt je nach Produkt unterschiedlich hoch aus.

### 9.3 Preise für Ladebezüge

Der Kunde hat Energie 360° für den Ladevorgang an der Ladestation den vereinbarten Preis zu bezahlen. Energie 360° kann mit dem Kunden pauschalisierte Preise für Ladebezüge an der Ladestation und/oder für die Nutzung des Lade-Services vereinbaren.

### 9.4 Preisanpassungen

Energie 360° behält sich die jederzeitige Anpassung der vom Kunden zu zahlenden Vergütung und des Preises für Ladebezüge vor. Preisanpassungen werden dem Kunden per E-Mail an die vom Kunden zuletzt bekannt gegebene E-Mail-Adresse oder auf andere geeignete Weise (z.B. auf der Rechnung) mitgeteilt. Der Kunde hat das Recht, den Vertrag auf den Zeitpunkt des Inkrafttretens der Preisanpassung hin zu kündigen.

## 10. Verfügbarkeit der Ladeleistung

Das Lastmanagement zwischen den einzelnen Ladestationen mehrerer Kunden in derselben Liegenschaft ermöglicht das zeitgleiche Laden mehrerer Elektrofahrzeuge nach dem anerkannten Stand der Technik. Durch das Lastmanagement kann die Ladeleistung für eine gewisse Zeit mehr oder weniger stark reduziert werden. Der Kunde anerkennt die durch das Lastmanagement verursachte Reduktion der Ladeleistung. Die Reduktion der Ladeleistung berechtigt nicht zur Herabsetzung der Vergütung.

## 11. Zutrittsrecht von Energie 360°

Der Kunde hat Energie 360° oder ihren Beauftragten unter angemessener Vorankündigung Zutritt zur Ladestation zu gewähren, damit Energie 360° ihre Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag wahrnehmen kann.

## II. Lade-Service

### 12. Ladestation finden

Energie 360° bietet ihren Kunden den Zugang zu Ladestationen an öffentlichen zugänglichen Orten, an welchen diese ihre Elektrofahrzeuge mit Strom laden können. Zu diesem Zweck stellt Energie 360° in der Elektromobilitäts-App ein Instrument zur Verfügung, mit dem der Kunde in

Echtzeit die Standorte und die Verfügbarkeit der Ladestationen im e-mobility-Netzwerk von Energie 360° sowie in den Netzwerken der Roaming-Partner von Energie 360° einsehen kann.

### 13. Bestimmungszweck der Parkplätze zum Aufladen

Die für das Aufladen bestimmten öffentlich zugänglichen Parkplätze der Ladestationen dürfen lediglich zum Aufladen von Fahrzeugen genutzt werden. Der Kunde darf nicht auf diesen Plätzen parkieren, wenn kein Ladevorgang stattfindet.

### 14. Verfügbarkeit und Zustand von Ladestationen

Die Pflichten von Energie 360° für Ladedienstleistungen beschränken sich auf die Vermittlung von öffentlich zugänglichen Ladestationen an den Kunden, die Entgegennahme von Zahlungen für Ladevorgänge und deren Weiterleitung an den Eigentümer der Ladestation.

Die vermittelten öffentlich zugänglichen Ladestationen werden vom jeweiligen Ladestationseigentümer betrieben. Diesem obliegt es, dafür zu sorgen, dass seine Ladestationen in gebrauchsbereitem, sicherem und fachgerecht gewartetem Zustand sind. Er ist berechtigt, den Betrieb von Ladestationen zeitlich zu begrenzen oder dauerhaft einzustellen.

Energie 360° zeigt Unterbrechungen und die Verfügbarkeit einzelner Ladestationen in der Software an. Darüber hinaus schliesst Energie 360° jedoch jegliche Haftung für Verfügbarkeit, Zustand und Sicherheit der Ladestationen aus.

### 15. Preise für Ladebezüge

Es gilt immer der Preis im Moment der Ladedienstleistung. Sollte der Kunde seine Ladekarte zum Bezug von Ladedienstleistungen nutzen, ist er verpflichtet, sich vor dem Ladebezug über die für ihn anfallenden Preise in der Elektromobilitäts-App zu informieren. Die für den Kunden gültigen Preise sind in der Elektromobilitäts-App ersichtlich. Bei der Nutzung von Ladestationen im Netzwerk eines Roaming-Partners können zusätzliche Roaming-Gebühren anfallen.

## III. Gemeinsame Bestimmungen

### 16. Aufladen des Fahrzeugs

Für den Ladevorgang muss der Kunde sein Fahrzeug mittels Ladekabel mit der Ladestation verbinden. Der Kunde ist verpflichtet, die Steckdose zu verwenden, die den technischen Spezifikationen seines Fahrzeugs entspricht.

Werden die Ladekarte, der Ladechip oder die Elektromobilitäts-App im Netzwerk eines Roaming-Partners von Energie 360° angewendet, kann Energie 360° die korrekte Abwicklung der Ladedienstleistungen und der damit verbundenen Datenverarbeitung nicht garantieren.

Falls die Ladestation nicht korrekt für den Ladevorgang freigegeben werden kann, dieser nicht beendet werden kann oder die Ladestation defekt oder beschädigt ist, hat der Kunde die Support-Hotline anzurufen und dies zu melden.

### 17. Sicherheitsvorschriften

Der Kunde verpflichtet sich,

- ausschliesslich aufladbare Elektro- oder Hybridfahrzeuge an die Ladestation anzuschliessen, die für den Strassenverkehr zugelassen sind;
- ausschliesslich Fahrzeuge anzuschliessen, die mit ihren Komponenten (wie Ladekabel, Stecker etc.) allen geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen und in gebrauchsbereitem, sicherem und fachgerecht gewartetem Zustand sind;
- die Anweisungen des Fahrzeugkonstruktors hinsichtlich Dauer und maximaler Leistung des Ladevorgangs zu befolgen;
- nicht selbst an der Ladestation oder anderen Installationen zu manipulieren oder diese in irgendeiner Art und Weise zu verändern;
- die Ladestation gemäss diesen AGB zu benützen sowie sämtliche Anweisungen und Nutzungshinweise des Ladestationseigentümers und/oder von Energie 360° zu befolgen; und
- die Ladestation und ihre Umgebung in seinem Einflussbereich bestmöglich gegen Beschädigungen zu schützen.

Bei einer Warnmeldung, die von Warnleuchten an der Ladestation und/oder in seinem Fahrzeug ausgegeben wird, muss der Kunde alle Massnahmen ergreifen, die erforderlich sind, um seine eigene Sicherheit und diejenige von Dritten zu gewährleisten und sein Fahrzeug zu schützen. Insbesondere trennt der Kunde, wenn ungefährlich, sofort die Verbindung von Ladestation und Fahrzeug und ruft die Support-Hotline an.

Der Kunde haftet gegenüber Energie 360° und dem Ladestationseigentümer für Schäden, die er in Verletzung dieser Sicherheitsvorschriften an der Ladestation oder ihrer Umgebung verursacht.

## 18. Unterbrechung der Ladedienstleistungen

Verschiedene Produkte für das Private Laden, das Ladestations-Netzwerk von Energie 360° im Lade-Service und die Software stehen dem Kunden wie in diesen AGB beschrieben oder im Vertrag vereinbart grundsätzlich 7 Tage die Woche und 24 Stunden täglich oder während der Betriebszeiten von Energie 360° zur Verfügung. Energie 360° kann jedoch das Funktionieren der Ladestationen, des Ladestations-Netzwerks sowie der Software ohne Unterbrechungen oder Störungen ebenso wenig wie bestimmte Ladezeiten und -kapazitäten gewährleisten.

Energie 360° ist berechtigt, die Verfügbarkeit der Ladestationen, ihres Ladestations-Netzwerks und der Software in folgenden Fällen vorübergehend einzuschränken oder zu unterbrechen:

- bei betriebsbedingten Unterbrechungen wie Systemstörungen, Fehlerbehebungen sowie Unterhalts- und Aktualisierungsarbeiten;
- bei Unterbrechung der Telekomleitungen bzw. der Internetverbindung zwischen der Ladestation und den Servern von Energie 360° bzw. denjenigen ihrer Service-Provider;
- bei Über- oder Unterlast im Stromversorgungsnetz;
- bei Stromausfall;
- bei Fällen höherer Gewalt, ausserordentlichen Vorkommnissen und Naturereignissen;
- in allen anderen Fällen, welche dies unbedingt notwendig machen.

Trotz der Unterbrechungen sind die Vergütungen durch den Kunden weiterhin geschuldet.

## 19. Zahlungsmodalitäten

### 19.1 Preise und Mehrwertsteuer

Alle im Kundenvertrag, auf der Website von Energie 360° ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)) und in der Elektromobilitäts-App angegebenen Preise verstehen sich inklusive der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer, falls nichts anderes vereinbart ist.

### 19.2 Abrechnung und Zahlung

Sämtliche innerhalb eines Kalendermonats auf dem Kundenkonto angefallenen Ladebezüge und allfällige monatliche vom Kunden geschuldete Vergütungen werden zusammengefasst und zu Beginn des Folgemonats zur Zahlung fällig. Die Zahlung erfolgt mit der für das Kundenkonto hinterlegten Kreditkarte, indem der offene Rechnungsbetrag direkt der Kreditkarte belastet wird. Einmalige Vergütungen werden in Rechnung gestellt.

Sollte eine Zahlung nicht erfolgreich abgewickelt werden können, weil beispielsweise die Gültigkeit der hinterlegten Kreditkarte abgelaufen ist, kann Energie 360° den Betrag mit einer Zahlungsfrist von 30 Tagen ab Rechnungsdatum in Rechnung stellen und eine Bearbeitungsgebühr von CHF 30.– erheben.

Nach Ablauf einer Zahlungsfrist fällt der Kunde ohne weiteres in Verzug. Der Kunde schuldet einen Verzugszins von 5% p.a.

Energie 360° ist zudem berechtigt, dem Kunden alle weiteren notwendigen oder zweckmässigen Mehrkosten für Mahnungen oder Inkassoversuche in Rechnung zu stellen.

Bei Kunden, die nicht für den Lade-Service registriert sind, kann der Preis für Ladedienstleistungen direkt bei Bezug ihrer Kreditkarte belastet werden.

## 20. Sperrung des Kundenkontos und von Ladekarte/Ladechip

Energie 360° kann das Kundenkonto und die Ladekarte oder den Ladechip ohne Vorankündigung sperren und den Kunden vom Bezug der von ihr erbrachten Dienstleistungen ausschliessen, wenn dieser (i) die Bestimmungen dieser AGB (insbesondere die Sicherheitsvorschriften) schwer verletzt, (ii) sich in einer anderen Weise treu- oder gesetzeswidrig verhält, (iii) die Sperrung in seinem mutmasslichen Interesse ist, z.B. bei Missbrauch durch Dritte, und (iv) wenn der Kunde mit einer Zahlung in Verzug ist und er trotz Mahnung mit Ansetzung einer kurzen Nachfrist und unter Androhung der Sperrung seines Kundenkontos den geschuldeten Betrag nicht fristgerecht bezahlt.

Der Kunde hat bei einer Sperrung keinen Anspruch auf Rückerstattung einer bereits geleisteten Vergütung oder anderer Zahlungen und hat eine Bearbeitungsgebühr für die Entsperrung zu entrichten. Die vereinbarten Vergütungen sind vom Kunden weiterhin geschuldet. Hat der Kunde den Grund für die Sperrung nicht zu vertreten, wird ihm die Dauer der Sperrung als Gratisperiode gutgeschrieben und die Entsperrung ist für ihn kostenlos.

## 21. Vertragsdauer und Kündigung

Wird im Vertrag nichts anderes vereinbart, wird der Vertrag zwischen Energie 360° und dem Kunden auf unbestimmte Zeit abgeschlossen.

Der Vertrag für das Private Laden kann von jeder Partei nach Ablauf der Mindestvertragslaufzeit jederzeit mit einer Kündigungsfrist von einem Monat auf das Ende eines Monats per E-Mail gekündigt werden. Die Mindestvertragslaufzeit ist im Vertrag für das vom Kunden bezogene Produkt definiert. Energie 360° bietet dem Kunden die Dienstleistung Lade-Service bis zur Beendigung des Vertrags über das Private Laden an und die vertraglichen Rechte und Pflichten gelten für den Kunden solange weiter.

Wird durch den Kunden ausschliesslich die Dienstleistung Lade-Service bezogen, so kann der Vertrag von jeder Partei jederzeit auf das Ende eines Monats per E-Mail gekündigt werden.

Der Kunde richtet seine Kündigung an die auf der Website von Energie 360° ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)) angegebene E-Mail-Adresse von Energie 360°.

## 22. Kündigung aus wichtigem Grund

Jede Partei kann den vorliegenden Vertrag jederzeit ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist aus wichtigem Grund kündigen. Als wichtiger Grund gelten insbesondere eine fortgesetzte oder schwerwiegende Vertragsverletzung oder ein Verstoss gegen die Sicherheitsvorschriften.

## 23. Haftung von Energie 360°

Energie 360° haftet für sich und ihre Hilfspersonen für vorsätzlich oder grobfahrlässig verursachte Schäden. Jegliche weitere Haftung von Energie 360°, insbesondere für Folgeschäden, entgangenen Gewinn oder verloren gegangene oder veränderte Daten, ist, soweit gesetzlich zulässig, ausgeschlossen.

## 24. Mitteilungen gegenüber dem Kunden und Kontaktangaben

Zustellungen von Mitteilungen von Energie 360° an den Kunden erfolgen an die Energie 360° zuletzt bekannt gegebene E-Mail-Adresse oder auf andere geeignete Weise. Auf diesem Weg versandte Mitteilungen gelten gegenüber dem Kunden als rechtsgültig zugestellt. Der Kunde ist verpflichtet, Änderungen seiner Kontaktangaben umgehend im Kundenportal zu erfassen oder Energie 360° per E-Mail zu informieren und damit Energie 360° zur Änderung der Kontaktangaben im Kundenportal zu ermächtigen.

## 25. Übertragbarkeit

Der Kunde kann seine Rechte und Pflichten aus diesem Vertrag nicht ohne Zustimmung von Energie 360° auf einen Dritten übertragen.

## 26. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Dieser Vertrag untersteht schweizerischem, materiellem Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist die Stadt Zürich. Die vorstehende Rechtswahl- und Gerichtsstandsklausel gilt nicht, sofern und soweit sich der Kunde als Konsument zwingend auf die Anwendung eines anderen Rechts und/oder die Zuständigkeit eines anderen Gerichts berufen kann.

# General Terms and Conditions

## of e-Mobility services for Clients with Electric Vehicles

Version of December 2021

### Preliminary remark

For easier readability, we shall refer exclusively to male clients and landowners but each such reference is always meant to include female clients and landowners, too.

### 1. Scope

These General Terms and Conditions ("GTCs") shall apply to all legal relationships (bids, contractual negotiations, contracts) between Energie 360 Grad Ltd ("**Energie 360°**") and its clients concerning

- e-Mobility services at private and semipublic charging points at home or at work, e.g. the access and payment system or customer service hotline, and the purchase of charging services at such charging stations ("**Private Charging**") as well as
- the purchase of charging services at public charging stations and any other related services ("**Charging Service**").

These GTCs, as amended from time to time, form an integral part of the contract between Energie 360° and the Client ("**Contract**"). The GTCs are available on the Energie 360° website (energie360.ch). Any general terms and conditions of the Client shall be deemed to be waived.

Energie 360° reserves the right to amend these GTCs at any time. The Client shall be notified of any changes to the GTCs by an e-mail sent to the Client's most recently specified e-mail address or by any other suitable means. The Client may terminate the Contract with effect from the effective date of the relevant changes.

### 2. Formation of the Contract

#### 2.1 Private Charging

Upon request, Energie 360° will make the Client a non-binding offer for the product requested. If the Client accepts such an offer, it shall be considered a binding offer to enter into the Contract. The Contract between Energie 360° and the Client shall enter into effect upon confirmation by Energie 360°. Energie 360° may provide such confirmation by giving oral or written confirmation of the order, by signing a written contract or by executing the transaction offered. An agreement between Energie 360° and the relevant landowner is always a prerequisite for the products offered.

#### 2.2 Charging Service

To be able to use the Charging Service, the Client must register and open a personal client account ("**Client Account**") on the Energie 360° website (laden.energie360.ch). Energie 360° may refuse to open a Client Account without stating any reasons. Clients who have entered into a Private Charging Contract with Energie 360° already have a Client Account and thus no longer need to register via the website. The Charging Service forms an integral part of Private Charging.

### 3. Client Account

Each Client has a Client Account. When the account is opened, the Client will be sent an e-mail with a user name and secure password ("**Login Data**"). The password should be changed immediately after receipt. The Login Data shall be treated by the Client as confidential, not disclosed to third parties and stored in a place safe from unauthorised access by third parties.

### 4. Charging card/Charging chip

Clients registered for the Charging Service can purchase a charging card or charging chip from Energie 360° for the agreed price, which allows such clients to identify themselves for the purpose of Private Charging and the Charging Service at the charging stations and to activate and pay for such charging processes.

If a charging card or charging chip is lost or stolen, the Client must immediately have the card or chip deactivated via the Charging App or Customer Portal. Energie 360° disclaims all liability for any unauthorised use of such lost or stolen charging cards or charging chips.

Energie 360° shall replace defective charging cards or charging chips at no extra cost, so long as the defect is not attributable to the Client. The Client shall bear the costs of replacement of any charging cards or chips that are damaged by the Client or lost or stolen.

### 5. e-Mobility App and Customer Portal

Energie 360° provides the Client with a Customer Portal on its website (laden.energie360.ch) and with an e-Mobility App (jointly referred to hereinafter as the "**Software**") in the corresponding App Stores (iOS, Android). The Software enables Clients to find charging stations and make payments, view their invoices or verify their charging processes (including the starting and ending times of each charging process), etc.

Energie 360° and its licensors own all the rights to the Software, including the content and data accessible through the Software. The Client shall use the Software solely for the purpose specified by these GTCs.

The Client is required to update the e-Mobility app as soon as updates are available, failing which, the app may not work properly or vulnerabilities may be left unresolved.

## I. Private Charging

### 6. General

In connection with its products, Energie 360° offers the Client the following e-Mobility services for the parking space ("**Charging Parking Space**") at home or at work. The scope of the e-Mobility services to be provided by Energie 360° varies according to the contractual product configuration agreed on with the Client.

As a prerequisite for the Client's purchase of a product, Energie 360° and the landowner of the relevant property must enter into an agreement regulating the terms and conditions for the e-Mobility services provided to the Client on the landowner's property ("**Property**").

Unless the Client owns the Charging Parking Space, the Client's right of use shall be determined by the legal relationship (landlord-tenant relationship) between the landowner of the Property and the Client. No such landlord-tenant relationship is created between Energie 360° and the Client.

### 7. Charging station at the Charging Parking Space

The charging station with a charging point at the parking space makes it possible for Clients to charge their electrically powered vehicle there ("**Electric Vehicle**").

For its services to the Client, Energie 360° either uses its own charging stations for Private Charging or operates the landowner's charging stations, depending on the product. In any case, Energie 360° always operates the charging stations by integrating those charging stations into the back-end system of Energie 360°.

### 8. Operation of the charging station

Energie 360° operates the charging station by means of an access and payment system of its own choosing. This system regulates the restriction of access to the charging station to the specified set of users. Energie 360° also meters the Client's charging processes and periodically bills the Client for its services.

Energie 360° ensures that the charging stations are fit for use for the purposes of the product purchased by the Client. Energie 360° and its contracted partners shall register incoming incident reports and remedy such incidents within a reasonable time, either by remote access or, if necessary, on site during operating hours.

Energie 360° shall register other queries (e.g. about invoices) through its (German and French speaking) customer service during office hours from Monday to Friday.

Energie 360° or its partners are entitled to temporarily suspend operations if necessary for the purposes of troubleshooting, maintenance or in order to repair or prevent damage.

Energie 360° assumes no responsibility to the Client for the charging station or its electrical connection if: Energie 360° was not commissioned to perform the troubleshooting or other maintenance or if such work was not performed by Energie 360° or by a company commissioned by Energie 360°; if the Client has acquired the charging station, or; the landowner or Client has altered or tampered with the charging station or electrical Installation.

## 9. Fee for Private Charging

### 9.1 One-time fee

Energie 360° and the Client may agree to a one-time fee for certain services under the Contract.

### 9.2 Monthly fee

The Client shall pay Energie 360° an agreed monthly fee in order to use the product . The amount of the fee varies according to the product.

### 9.3 Purchase prices for charging services

The Client shall pay Energie 360° the agreed price for the charging process at the charging station. Energie 360° and the Client may agree on flat-rate purchase prices for charging services at the charging station and/or for using the Charging Service.

### 9.4 Price adjustments

Energie 360° reserves the right to adjust the fees payable by the Client and the purchase price for charging at any time. Energie 360° shall notify the Client of any such price adjustments by sending an e-mail to the Client's most recently specified e-mail address or by any other suitable means (e.g. on the invoice). The Client may terminate the Contract with effect from the effective date of the relevant price adjustment.

## 10. Availability of charging capacity

Managing the charging capacities among individual stations enables multiple Electric Vehicles to be recharged by multiple clients simultaneously on the same Property in accordance with the generally accepted state of the art. Through capacity management, charging capacity can be reduced to a greater or lesser extent for a certain time. The Client hereby acknowledges that a reduction in charging capacity may be caused by capacity management. Any such reduction in charging capacity shall not constitute grounds for lowering the fee.

## 11. Right of access of Energie 360°

Subject to reasonable prior notice, the Client shall grant Energie 360° or the agents thereof access to the charging station so that Energie 360° may exercise its rights and fulfil its obligations under this Contract.

## II. Charging Service

### 12. Locating a charging station

Energie 360° offers its Clients access to charging stations at publicly accessible places where they may recharge their Electric Vehicles. To that purpose, Energie 360° provides a tool in the e-Mobility App that gives Clients a real-time view of the locations and availability status of the charging stations in the e-Mobility [distribution] network of Energie 360° and in the networks of the roaming partners of Energie 360°.

### 13. Intended purpose of the parking spaces for recharging

The publicly accessible parking spaces intended for vehicle recharging at the charging stations must not be used for any other purpose. It is prohibited for Clients to park in those spaces while no charging is taking place.

### 14. Availability and condition of charging stations

The obligations of Energie 360° related to charging services are limited to finding publicly accessible charging stations for the Client, taking receipt of payments for the charging process and forwarding such payments to the owner of the charging station.

The publicly accessible charging stations found for the Client are operated by the relevant charging station owner, who is responsible for ensuring that his charging stations are fit for use, safe, and properly maintained. The charging station owner is entitled to limit the time period of operation of the charging stations or to close them permanently.

Energie 360° shall display any interruptions and the availability status of individual charging stations in the Software. Beyond that, Energie 360° assumes no liability whatsoever for the availability, condition or safety of the charging stations.

## 15. Purchase prices for charging services

The price in effect at the time of the charging service shall always be applicable. It is Client's responsibility to look up the applicable prices on the e-Mobility App before using the charging card to pay for charging services. The prices applicable to the Client are displayed in the e-Mobility App. Extra roaming fees may be applicable for using charging stations in the distribution network of a roaming partner.

## III. Common Provisions

### 16. Vehicle Recharging

For the charging process, the Client must use the charging cable to connect his vehicle to the charging station. Clients are required to use the power outlet that corresponds to their vehicle's technical specifications.

If the charging card, charging chip, or e-Mobility App is used in a roaming partner's distribution network, Energie 360° cannot guarantee that the charging services and related data processing will be performed properly.

If the charging station cannot be properly activated for the charging process, the charging process cannot be stopped and/or the charging station is defective or damaged, the Client must call the support hotline and report the incident.

### 17. Safety rules

The Client hereby undertakes:

- to connect to the charging station only such rechargeable electric or hybrid vehicles as are licensed for road traffic;
- to connect only vehicles that are fit for use, safe and in a proper state of repair and whose components (such as the charging cable, connector, etc.) meet all the applicable statutory regulations;
- to follow the vehicle designer's instructions regarding the maximum power level and duration of the charging process;
- not to tamper with or modify the charging station or other installations in any way;
- to use the charging station in accordance with these GTCs and to follow all of the instructions and recommendations for use from the station owner and/or of Energie 360°; and
- to prevent damage to the charging station and its surroundings as much as possible, within the Client's sphere of influence.

If a warning signal is given by the warning lights on the charging station and/or in the Client's vehicle, the Client shall take all necessary measures to ensure the safety of himself and of third parties and to protect his vehicle. In particular, if it is safe to do so, the Client shall immediately disconnect the cable from the charging station and vehicle and call the support hotline.

Clients shall be liable to Energie 360° and to the charging station owner for any damage that they cause to the charging station or its surroundings in violation of these safety rules.

### 18. Interruption of the charging services

Various products for Private Charging, the charging station network of Energie 360° for the Charging Service and the Software shall generally be available to the Client 24/7 or during the operating hours of Energie 360°, as described in these GTCs or as agreed under the Contract. Notwithstanding the foregoing, Energie 360° cannot guarantee that the charging stations, charging station network and Software will function without interruptions or malfunctions, nor can it guarantee specific recharging times or capacities.

Energie 360° is entitled to temporarily limit or interrupt the availability of the charging stations, its charging station network and of the Software in the following cases:

- operational interruptions such as system malfunctions, downtime for repair, as well as maintenance and update work;
- interruption of the telecommunication lines and/or internet connection between the charging station and servers of Energie 360° and/or those of its service providers;
- overloads or underloads in the power supply network;
- power outages;
- acts of God, extraordinary events and natural disasters;
- any other cases that make such limitations or interruptions absolutely necessary.

The Client shall remain liable for the fees despite any such interruptions.

## 19. Payment terms

### 19.1 Prices and Value-Added Tax

Unless agreed otherwise, all prices quoted in the customer contract, on the Energie 360° website ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)) or in the e-Mobility App shall be inclusive of the applicable statutory Value-Added Tax.

### 19.2 Invoicing and payment

All purchases of charging services and monthly fees payable by the Client that accrue on the Client Account in each calendar month shall be aggregated and fall due for payment at the start of the following month. The payment shall be made using the credit card information stored for the Client Account by charging the unpaid amount of the invoice directly to the credit card. One-time fees shall be invoiced.

If a payment cannot be successfully processed because, for example, the stored credit card has expired, Energie 360° may bill the Client for the amount in question, payable within 30 days after the invoice date, and charge a processing fee of CHF 30.

If the payment deadline is exceeded, the Client shall be in default automatically and be liable for default interest at a rate of 5% p.a.

Energie 360° is also entitled to invoice the Client for any further necessary or useful extra expenses for attempted collection or formal notices of default.

In the case of clients who are not registered for the Charging Service, the price of the charging services may be charged to their credit card immediately at the time of purchase.

## 20. Blocking of the Client Account and of the charging card/charging chip

Energie 360° may block the Client Account and charging card or chip without prior notice and prevent the Client from purchasing Energie 360° services if the Client (i) commits a material breach of the provisions of these GTCs (especially the rules of safety), (ii) acts in bad faith or illegally in any other manner, (iii) such blocking would presumably be in the Client's interests. e.g. in case of unauthorised use by third parties, or (iv) if the Client is in arrears on a payment and fails to make prompt payment of the amount due despite having received formal notice of default granting a short grace period and a threat of blocking the Client's Account.

If the account is blocked, the Client shall not be entitled to a refund of any fees or other amounts already paid and shall be required to pay a processing fee in order to unblock the account. The Client shall remain liable for the agreed fees. If the reason for blocking is not attributable to the Client, the duration of the blocking will be credited towards the Client as a period of complimentary use and the account will be unblocked for the Client free of charge.

## 21. Term of Agreement and Termination

Unless agreed otherwise in the Contract, the Contract between Energie 360° and the Client shall be open-ended.

Once the minimum term of the Contract has elapsed, either Party may terminate the Private Charging Contract at any time by giving one

month's notice of termination to the end of a month by e-mail. The minimum term is specified in the Contract for the product purchased by the Client. Energie 360° shall provide the Client with the Charging Service until termination of the Private Charging Contract, and the contractual rights and obligations shall remain applicable to the Client for that period.

If the Charging Service alone is purchased by the Client, then either Party may terminate the Contract by e-mail at any time effective at the end of a month.

The Client shall send the notice of termination to the e-mail address indicated by Energie 360° on the Energie 360° website ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)).

## 22. Termination for cause

Either Party may terminate the present Agreement without notice for good cause. A continued or material breach of contract or a violation of the safety rules, in particular, are deemed to constitute good cause.

## 23. Liability of Energie 360°

Energie 360° shall be liable for any grossly negligent or wilful damage caused by itself or by its vicarious agents. To the extent permitted by law, Energie 360° hereby disclaims all further liability, especially for consequential damages, lost profit, or lost or corrupt data.

## 24. Notices to the Client and contact information

Notifications from Energie 360° to the Client shall be sent to the e-mail address most recently indicated to Energie 360° or by other suitable means. Notices sent to the Client in the above-described manner shall be deemed to have been duly delivered to the Client. The Client shall enter any modified contact information immediately in the Customer Portal or inform Energie 360° of such changes by e-mail and authorise Energie 360° to modify the contact information on the Customer Portal accordingly.

## 25. Assignability

The Client shall not assign rights and obligations under this Contract to third parties without the consent of Energie 360°.

## 26. Applicable Law and Jurisdiction

This Agreement is governed by Swiss substantive law to the exclusion of UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. The exclusive place of jurisdiction shall be the City of Zurich. The above choice-of-law and jurisdiction clause shall not apply if and to the extent that the Client, as a consumer, has a compelling right to invoke the applicability of a different national law and/or the jurisdiction of another court.

# Conditions générales

## relatives aux services d'électromobilité pour les clients disposant de véhicules électriques

État décembre 2021

### Remarque préliminaire

Par souci de clarté, il est renoncé à l'usage de la forme féminine dans le présent document, où il est exclusivement fait référence aux «clients» et aux «propriétaires fonciers». Ces termes englobent donc également les clientes et les propriétaires foncières.

### 1. Champ d'application

Les présentes Conditions générales («CG») s'appliquent à toutes les relations juridiques (offres, négociations contractuelles, contrats) entre Energie 360 Grad SA («Energie 360°») et ses clients concernant:

- les services d'électromobilité disponibles à des stations de recharge privées et parapubliques sur des lieux d'habitation ou de travail, tels que le système d'accès et de paiement ou l'assistance téléphonique, ainsi que la fourniture de prestations de recharge à de telles stations («Recharge privée»); et
- le recours à des prestations de recharge à des stations de recharge publiques, ainsi que toute autre prestation y relative («Service de recharge»).

Les présentes CG, dans leur dernière version en vigueur, forment partie intégrante du contrat conclu entre Energie 360° et le client («Contrat»). Les CG peuvent être consultées sur le site Internet d'Energie 360° (energie360.ch). L'application des conditions générales du client est exclue.

Energie 360° se réserve le droit de modifier les présentes CG en tout temps. Toute modification des CG est communiquée au client par e-mail à la dernière adresse e-mail qu'il a indiquée, ou de toute autre manière appropriée. Le client est autorisé à résilier le Contrat pour la date d'entrée en vigueur des modifications.

### 2. Conclusion du Contrat

#### 2.1 Recharge privée

À la demande du client, Energie 360° établit une offre non contraignante pour le produit demandé. Son acceptation par le client vaut offre ferme de contracter. Le Contrat entre Energie 360° et le client est finalement conclu après acceptation par Energie 360°. Celle-ci donne son consentement par une confirmation de commande orale ou écrite, par la signature d'un Contrat écrit ou par l'exécution de l'opération offerte. La fourniture des produits offerts est toujours subordonnée à un accord entre Energie 360° et le propriétaire foncier concerné.

#### 2.2 Service de recharge

Le client doit s'inscrire sur le site Internet d'Energie 360° (laden.energie360.ch) et ouvrir un compte personnel («Compte client») afin de pouvoir utiliser le Service de recharge. Energie 360° est en droit de refuser l'ouverture d'un Compte client sans indication de motifs. Les clients ayant conclu un Contrat pour la Recharge privée avec Energie 360° disposent déjà d'un Compte client et ne sont plus tenus de s'inscrire sur le site Internet. Le Service de recharge forme partie intégrante de la Recharge privée.

### 3. Compte client

Chaque client est titulaire d'un Compte client. Lors de l'ouverture du Compte client, un nom d'utilisateur et un mot de passe sécurisé sont attribués au client par e-mail («Données d'accès»). Le mot de passe doit être modifié dès sa réception. Le client est tenu de garder secrètes ses Données d'accès, de ne pas les transmettre à des tiers et de les protéger de tout accès non autorisé par des tiers.

### 4. Carte/puce de recharge

Energie 360° fournit aux clients inscrits pour le Service de recharge, au prix convenu, une carte de recharge ou une puce de recharge. Cette carte ou puce permet au client de s'identifier aux stations de recharge

aussi bien pour la Recharge privée que pour le Service de recharge, ainsi que d'activer et de payer des opérations de recharge.

En cas de perte ou de vol de la carte ou de la puce de recharge, le client doit immédiatement la faire désactiver au moyen de l'application de recharge ou du portail client. Energie 360° décline toute responsabilité en cas d'utilisation abusive d'une carte ou puce de recharge perdue ou volée.

Energie 360° remplace gratuitement les cartes ou puces de recharge défectueuses, dans la mesure où le défaut n'est pas imputable au client. Le remplacement de cartes ou de puces de recharge perdues, volées ou endommagées par le client est facturé au client.

### 5. Application d'électromobilité et portail client

Energie 360° met à disposition du client un portail client sur son site Internet (laden.energie360.ch) et une application d'électromobilité (ensemble, le «Software») dans les App-stores correspondants (iOS, Android). Le Software permet au client de trouver des stations de recharge et d'y effectuer des paiements, de consulter ses factures ou de contrôler ses recharges (notamment début et fin de la recharge).

Energie 360° et ses donneurs de licence sont les titulaires de tous les droits sur le Software, y compris les contenus et données qui peuvent être consultés par ce biais. Le client ne peut utiliser le Software que dans le but prévu dans les présentes CG.

Le client est tenu de mettre à jour l'application d'électromobilité dès qu'une mise à jour est disponible. Si le client omet de le faire, il se peut que l'application ne fonctionne pas ou que des lacunes de sécurité ne soient pas résolues.

## I. Recharge privée

### 6. Généralités

Dans le cadre de ses produits, Energie 360° propose au client les services d'électromobilité suivants pour toute place de stationnement («Place de stationnement de recharge») sur le lieu d'habitation ou de travail. L'étendue des services d'électromobilité à fournir par Energie 360° varie en fonction de la forme contractuelle du produit convenue avec le client.

L'acquisition d'un produit par le client est subordonnée à un accord entre Energie 360° et le propriétaire foncier du bien-fonds concerné régissant la fourniture au client, par Energie 360°, de services d'électromobilité sur ledit bien-fonds («Bien-fonds»).

Le droit du client d'utiliser la Place de stationnement de recharge découle de son rapport juridique (bail) avec le propriétaire foncier du Bien-fonds concerné, pour autant que la Place de stationnement de recharge ne soit pas la propriété du client. Aucun contrat de bail n'est conclu entre Energie 360° et le client.

### 7. Station de recharge sur la Place de stationnement de recharge

La station de recharge dotée d'un point de recharge sur la place de stationnement permet au client d'y recharger son véhicule à propulsion électrique («Véhicule électrique»).

Pour ses services au client, Energie 360° soit utilise ses propres stations de recharge pour la Recharge privée, soit exploite celles du propriétaire foncier, selon le produit concerné. Energie 360° exploite toutefois toujours les stations de recharge en les intégrant dans son système «back-end».

### 8. Exploitation de la station de recharge

Energie 360° exploite la station de recharge au moyen du système d'accès et de paiement de son choix. Ce système permet notamment de limiter l'accès à la station de recharge au cercle d'utilisateurs défini. En outre, Energie 360° mesure les recharges du client et établit le décompte périodique des services fournis au client.

Energie 360° veille au bon fonctionnement des stations de recharge à hauteur du produit acheté par le client. Energie 360° et les partenaires

qu'elle mandate traitent les avis de dysfonctionnement et remédient aux dérangements dans un délai raisonnable, par accès à distance à la station de recharge concernée ou, si nécessaire, en se rendant sur place pendant les heures d'exploitation.

Energie 360° traite les autres demandes (p. ex. concernant les factures) par le biais de son service clientèle (DE/FR) du lundi au vendredi, pendant les heures de bureau.

Energie 360° ou ses partenaires sont autorisés à suspendre provisoirement l'exploitation si une telle interruption s'avère nécessaire pour remédier à des dérangements, pour effectuer des travaux de maintenance, ou pour réparer ou éviter des dommages.

Energie 360° n'assume aucune responsabilité envers le client en ce qui concerne la station de recharge ou son raccordement électrique si Energie 360° n'a pas été mandatée pour remédier au dérangement ou effectuer d'autres travaux de maintenance, si la réparation ou la maintenance n'a pas été effectuée par Energie 360° ou par une entreprise mandatée par elle, si le client a acquis la station de recharge, ou si le propriétaire foncier ou le client ont manipulé ou modifié eux-mêmes la station de recharge ou l'installation électrique.

## 9. Rémunération de la Recharge privée

### 9.1 Rémunération unique

Energie 360° et le client peuvent convenir, dans le Contrat, d'une rémunération unique pour certains services.

### 9.2 Rémunération mensuelle

Le client est tenu de verser à Energie 360° la rémunération mensuelle convenue pour l'utilisation du produit. Son montant varie en fonction du produit.

### 9.3 Prix des recharges

Le client est tenu de payer à Energie 360° le prix convenu pour l'opération de recharge à la station de recharge. Energie 360° peut convenir avec le client de prix forfaitaires pour les retraits effectués à la station de recharge et/ou pour l'utilisation du Service de recharge.

### 9.4 Ajustement du prix

Energie 360° se réserve le droit d'ajuster en tout temps le montant de la rémunération à payer par le client ainsi que le prix des retraits. Toute modification de prix est communiquée au client par e-mail à la dernière adresse e-mail qu'il a indiquée, ou de toute autre manière appropriée (p. ex. par une indication sur la facture). Le client est autorisé à résilier le Contrat pour la date d'entrée en vigueur des nouveaux prix.

## 10. Disponibilité de la puissance de charge

La gestion de la courbe de charge entre les différentes stations de recharge d'un Bien-fonds permet aux clients de recharger simultanément plusieurs Véhicules électriques, conformément à l'état de la technique reconnu. Une telle gestion permet de réduire plus ou moins fortement la puissance de charge pendant un certain temps. Le client reconnaît qu'une éventuelle réduction de la puissance de charge puisse être induite par la gestion de la courbe de charge. Une telle réduction ne lui donne pas droit à une diminution de la rémunération.

## 11. Droit d'accès d'Energie 360°

Afin qu'Energie 360° puisse faire valoir ses droits et remplir ses obligations découlant du présent Contrat, le client doit garantir à Energie 360° ou à ses mandataires, sous réserve d'un préavis raisonnable, l'accès à la station de recharge.

## II. Service de recharge

### 12. Trouver une station de recharge

Energie 360° offre à ses clients un accès aux stations de recharge situées dans des lieux accessibles au public, où les clients peuvent recharger leurs Véhicules électriques. À cette fin, Energie 360° met à disposition dans l'application d'électromobilité un outil par lequel le client peut voir en temps réel les emplacements et la disponibilité des stations de recharge dans le réseau e-mobility d'Energie 360° ainsi que dans les réseaux des partenaires roaming d'Energie 360°.

### 13. Usage prévu des places de stationnement pour la recharge

Les places de stationnement des stations de recharge prévues pour la recharge qui sont accessibles au public ne peuvent être utilisées que dans ce but. Le client n'est pas autorisé à stationner sur ces places s'il n'effectue pas de recharge.

### 14. Disponibilité et état des stations de recharge

Les obligations d'Energie 360° relatives aux prestations de recharge se limitent à l'indication aux clients de stations de recharge accessibles au public, à l'acceptation de paiements pour les recharges et à leur transmission au propriétaire de la station de recharge.

Les stations de recharge accessibles au public indiquées au client sont exploitées par le propriétaire respectif de la station de recharge. Il appartient à celui-ci de veiller à ce que ses stations de recharge soient en état d'être utilisées, sûres et entretenues professionnellement. Le propriétaire est en droit de limiter dans le temps ou de cesser durablement l'exploitation de stations de recharge.

Energie 360° signale les interruptions et la disponibilité des stations de recharge individuelles dans le cadre du Software. Au-delà de cette information, Energie décline toute responsabilité pour la disponibilité, l'état et la sécurité des stations de recharge.

### 15. Prix des recharges

Le prix applicable est toujours le prix en vigueur au moment où la prestation de recharge est fournie. Si le client utilise sa carte de recharge pour acheter des prestations de recharge, il est tenu de s'informer des prix qui lui seront facturés dans l'application d'électromobilité avant de procéder à la recharge. Les prix valables pour le client sont indiqués dans l'application d'électromobilité. L'utilisation de stations de recharge dans le réseau d'un partenaire roaming peut entraîner des frais d'itinérance supplémentaires.

## III. Dispositions communes

### 16. Recharge du véhicule

Pour effectuer la recharge, le client doit raccorder son véhicule à la station de recharge au moyen d'un câble de recharge. Le client est tenu d'utiliser la prise qui correspond aux spécifications techniques de son véhicule.

Si la carte de recharge, la puce de recharge ou l'application d'électromobilité est utilisée dans le réseau d'un partenaire roaming d'Energie 360°, celle-ci ne peut garantir l'exécution correcte des prestations de recharge et le traitement des données correspondant.

Si la station de recharge ne peut pas être correctement activée pour le processus de recharge, que celui-ci ne peut être interrompu ou que la station de recharge est défectueuse ou endommagée, le client doit appeler le service d'assistance pour l'annoncer.

### 17. Mesures de sécurité

Le client s'engage à

- ne raccorder à la station de recharge que des véhicules électriques ou hybrides rechargeables qui sont autorisés à circuler;
- ne raccorder que des véhicules qui correspondent aux prescriptions légales applicables en termes de composantes (telles que câble de recharge, prise etc.) et qui sont en état de fonctionner, sûrs et qui font l'objet d'un entretien professionnel;
- respecter les instructions du fabricant du véhicule en termes de durée et de puissance maximale de la recharge;
- ne pas manipuler ou modifier lui-même, de quelque manière que ce soit, la station de recharge ou d'autres installations;
- utiliser la station de recharge conformément aux présentes CG et à suivre toutes les instructions et prescriptions d'utilisation du propriétaire de la station de recharge et/ou d'Energie 360°; et
- protéger au mieux la station de recharge et les alentours de celle-ci contre tout dommage, dans la mesure où cela relève de sa sphère d'influence.

En cas de signal d'alarme donné par un témoin lumineux de la station de recharge et/ou de son véhicule, le client doit prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir sa propre sécurité et celle de tiers et protéger



son véhicule. En particulier, le client déconnecte immédiatement son véhicule de la station de recharge, si cette mesure ne présente pas de danger, et appelle le service d'assistance.

Le client répond envers Energie 360° et le propriétaire de la station de recharge des dommages qu'il cause à la station de recharge et à ses alentours en cas de violation des présentes mesures de sécurité.

### 18. Interruption des prestations de recharge

Différents produits pour la Recharge privée, le réseau de stations de recharge d'Energie 360° offrant le Service de recharge ainsi que le Software sont en principe mis à disposition du client conformément aux présentes CG ou au Contrat 24h/24 et 7j/7 ou pendant les heures d'exploitation d'Energie 360°. Energie 360° ne peut cependant pas garantir le fonctionnement sans interruption ni dérangement des stations de recharge, du réseau de stations de recharge et du Système logiciel, ni des horaires ou capacités spécifiques de recharge.

Energie 360° est en droit de restreindre ou d'interrompre temporairement la disponibilité des stations de recharge, du réseau de stations de recharge et du Software dans les cas suivants:

- en cas d'interruptions liées à l'exploitation, telles que dysfonctionnements, élimination de défauts ainsi que travaux d'entretien et de mise à jour;
- en cas d'interruption des lignes de télécommunication ou de la connexion Internet entre la station de recharge et les serveurs d'Energie 360° ou ceux de ses fournisseurs;
- en cas de surcharge ou sous-charge du réseau d'approvisionnement en électricité;
- en cas de panne de courant;
- en cas de force majeure, d'événements extraordinaires et de catastrophes naturelles;
- dans d'autres circonstances qui rendent la restriction ou l'interruption absolument nécessaire.

Les rémunérations restent dues par le client même en cas d'interruption.

### 19. Modalités de paiement

#### 19.1 Prix et TVA

Sauf accord contraire, tous les prix indiqués dans le Contrat conclu avec le client, sur le site Internet d'Energie 360° ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)) et dans l'application d'électromobilité s'entendent TVA légale applicable comprise.

#### 19.2 Facturation et paiement

Toutes les recharges effectuées via le Compte client au cours d'un mois civil et les éventuelles rémunérations mensuelles dues par le client sont regroupées et exigibles au début du mois suivant. Le paiement est effectué au moyen de la carte de crédit enregistrée pour le Compte client, à savoir que le montant de la facture en suspens est débité directement de la carte de crédit. Les rémunérations uniques font l'objet d'une facture.

Si un paiement ne peut être exécuté correctement, par exemple car la validité de la carte de crédit enregistrée a expiré, Energie 360° est autorisée à facturer le montant concerné en accordant un délai de paiement de 30 jours à compter de la date de facturation, ainsi qu'à prélever des frais de traitement à hauteur de CHF 30.–.

Si le client n'a pas réglé la facture à l'expiration du délai de paiement, il tombe automatiquement en demeure. Le client doit alors payer un intérêt moratoire de 5% p. a.

Energie 360° est en outre autorisée à facturer au client tous les autres frais supplémentaires nécessaires ou appropriés pour des rappels ou des tentatives de recouvrement.

Pour les clients qui ne sont pas inscrits au Service de recharge, le prix des prestations de recharge peut être débité directement de leur carte de crédit au moment de l'achat.

### 20. Blocage du Compte client et de la carte/puce de recharge

Energie 360° peut bloquer le Compte client et la carte ou puce de recharge sans préavis et cesser de fournir des services au client si (i) le

client viole gravement les dispositions des présentes CG (en particulier les mesures de sécurité), (ii) le client se comporte de toute autre manière contrairement à la bonne foi ou à la loi, (iii) Energie 360° peut présumer que le blocage est dans l'intérêt du client, p. ex. en cas d'abus de tiers, ou (iv) le client est en retard de paiement et qu'il ne paie pas le montant dû dans le délai imparti malgré un rappel fixant un court délai supplémentaire et menaçant de bloquer son compte client.

En cas de blocage, le client n'a pas droit au remboursement des rémunérations ou autres paiements déjà versés et doit en outre s'acquitter de frais de traitement. Les rémunérations convenues restent dues par le client. Si la raison du blocage n'est pas imputable au client, la durée du blocage lui est créditée en tant que période gratuite, et son Compte client est débloqué gratuitement.

### 21. Durée du Contrat et résiliation

Sauf accord contraire dans le Contrat, le Contrat entre Energie 360° et le client est conclu pour une durée indéterminée.

Après l'expiration de la durée minimale du Contrat, chaque partie peut résilier en tout temps le contrat relatif à la Recharge privée, par e-mail, moyennant un préavis d'un mois pour la fin d'un mois. La durée minimale du Contrat pour le produit acheté par le Client est définie dans le Contrat. Energie 360° offre au client la prestation «Service de recharge» jusqu'à la fin du Contrat relatif à la Recharge privée, et les droits et obligations contractuels continuent de s'appliquer au client aussi longtemps que dure le Contrat.

Si le client n'achète que la prestation «Service de recharge», chaque partie peut résilier en tout temps le Contrat, par e-mail, pour la fin d'un mois.

Le client adresse sa résiliation à l'adresse e-mail d'Energie 360° indiquée sur le site Internet d'Energie 360° ([laden.energie360.ch](mailto:laden.energie360.ch)).

### 22. Résiliation pour justes motifs

Chacune des parties peut résilier à tout moment le présent Contrat pour justes motifs, avec effet immédiat, sans respecter de délai de résiliation. Est notamment considérée comme un juste motif une violation persistante ou grave du Contrat ou des mesures de sécurité.

### 23. Responsabilité d'Energie 360°

Energie 360° répond pour elle-même et pour ses auxiliaires en cas de dommages causés intentionnellement ou par négligence grave. Dans la mesure autorisée par la loi, toute autre responsabilité d'Energie 360°, notamment en cas de dommages consécutifs, de gain manqué, ou de données perdues ou altérées, est exclue.

### 24. Communications au client et coordonnées

Les communications d'Energie 360° à l'intention du client sont envoyées à la dernière adresse e-mail indiquée à Energie 360° ou transmises de toute autre manière appropriée. Les communications envoyées par ce biais sont considérées comme valablement notifiées au client. En cas de changement de coordonnées, le client est tenu de saisir immédiatement ses nouvelles coordonnées dans le portail client, ou d'en informer Energie 360° par e-mail et d'autoriser ainsi celle-ci à modifier les coordonnées dans le portail client.

### 25. Transmissibilité

Le client n'est pas autorisé à transférer à des tiers ses droits et obligations découlant du présent Contrat sans l'autorisation préalable d'Energie 360°.

### 26. Droit applicable et for

Le présent Contrat est soumis au droit matériel suisse, à l'exclusion de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises. Le for exclusif est la ville de Zurich. La clause d'élection de droit et de for ne s'applique pas si le client peut invoquer l'application impérative d'un autre droit et/ou la compétence impérative d'un autre tribunal en raison de sa qualité de consommateur.

## Condizioni generali di contratto

relative ai servizi di elettromobilità per i clienti con veicoli elettrici

Stato dicembre 2021

### Osservazione preliminare

Per una migliore comprensibilità, nel prosieguo parleremo esclusivamente di clienti e proprietari fondiari, rinunciando all'utilizzo della forma femminile. Le clienti e le proprietarie fondiarie sono sempre sottintese.

### 1. Campo d'applicazione

Le presenti Condizioni generali di contratto («**CGC**») si applicano a tutti i rapporti giuridici (offerte, trattative contrattuali, contratti) fra Energie 360 Grad SA («**Energie 360°**») e i suoi clienti relativi

- ai servizi di elettromobilità presso i punti di carica privati e semipubblici al luogo di residenza o di lavoro, p. es. sistema di accesso e di pagamento oppure hotline di servizio, e la fruizione di prestazioni di ricarica presso queste stazioni di carica («**caricamento privato**») nonché
- la fruizione di prestazioni di ricarica presso punti di carica pubblici e di eventuali ulteriori servizi ivi connessi («**servizio di carica**»).

Le presenti CGC costituiscono parte integrante del contratto stipulato fra Energie 360° e il cliente («**contratto**»). Le CGC possono essere consultate sul sito Web di Energie 360° (energie360.ch). Le condizioni generali di contratto del cliente sono ritenute escluse.

Energie 360° si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti CGC. Le modifiche delle CGC verranno comunicate al cliente per e-mail all'ultimo indirizzo da lui reso noto, oppure in altra modalità adeguata. Il cliente ha il diritto di disdire il contratto con effetto alla data di entrata in vigore delle modifiche.

### 2. Perfezionamento del contratto

#### 2.1 Caricamento privato

Su richiesta, Energie 360° allestirà per il cliente un'offerta non vincolante per il prodotto richiesto. Se il cliente la accetta, la stessa sarà considerata quale offerta vincolante per la stipulazione del contratto. Il contratto fra Energie 360° e il cliente viene quindi perfezionato con l'approvazione di Energie 360°. Energie 360° rilascia la sua approvazione mediante una conferma d'ordine verbale o scritta, la sottoscrizione di un contratto scritto o l'esecuzione dell'attività offerta. I prodotti offerti presuppongono sempre un accordo fra Energie 360° e il relativo proprietario fondiario.

#### 2.2 Servizio di carica

Per poter utilizzare il servizio di carica, il cliente si deve registrare sul sito Web di Energie 360° (laden.energie360.ch) e aprire un account cliente personale («**account cliente**»). Energie 360° è autorizzata a rifiutare l'apertura di un account cliente senza indicarne i motivi. I clienti che hanno stipulato con Energie 360° un contratto per il caricamento privato, dispongono già di un account cliente e non devono più registrarsi tramite il sito Web. Il servizio di carica è parte integrante del caricamento privato.

### 3. Account cliente

Ogni cliente ha un account cliente. Al momento dell'apertura dell'account, vengono assegnati al cliente per e-mail un nome utente e una password forte dal punto di vista della sicurezza («**dati di accesso**»). La password deve essere immediatamente modificata alla ricezione. Il cliente è tenuto a mantenere segreti i suoi dati di accesso, a non trasmetterli a terzi e a proteggerli dall'accesso non autorizzato da parte di terzi.

### 4. Carta di ricarica/chip di ricarica

Energie 360° mette a disposizione del cliente che si è registrato per il servizio di carica una carta di ricarica o un chip di ricarica al prezzo concordato. Il cliente può così identificarsi per il caricamento privato e per il servizio di carica presso le stazioni di carica nonché attivare e pagare i cicli di carica.

In caso di smarrimento o furto della carta di ricarica o del chip di ricarica, il cliente deve farla/o disattivare immediatamente tramite l'app di ricarica o il portale clienti. Energie 360° declina qualsiasi responsabilità per l'utilizzo abusivo di una carta di ricarica o di un tale chip di ricarica andati smarriti o rubati.

Energie 360° sostituisce gratuitamente le carte di ricarica o i chip di ricarica difettosi, a condizione che il difetto non sia imputabile al cliente. La sostituzione di carte di ricarica o di chip di ricarica smarriti, rubati o danneggiati dal cliente è effettuata a spese del cliente.

### 5. App dell'elettromobilità e portale clienti

Energie 360° mette a disposizione del cliente, sul proprio sito Web (laden.energie360.ch), un portale clienti e negli appositi app store (iOS, Android) un'app dell'elettromobilità (denominati congiuntamente il «**software**»). Tramite il software, il cliente può, tra l'altro, trovare e pagare le stazioni di carica, consultare le proprie fatture o controllare i propri cicli di carica (fra l'altro, inizio e fine ciclo di carica).

Energie 360° e i suoi concessionari di licenza sono titolari di tutti i diritti sul software, inclusi i contenuti e i dati consultabili tramite tale software. Il cliente può utilizzare il software solo per lo scopo all'uopo previsto ai sensi delle presenti CGC.

Il cliente è tenuto ad aggiornare l'app dell'elettromobilità non appena siano disponibili degli aggiornamenti. Se non lo fa, può darsi che l'app non funzioni o che non vengano risolti dei problemi di sicurezza.

## I. Caricamento privato

### 6. In generale

Energie 360° offre al cliente, nell'ambito dei propri prodotti, i seguenti servizi di elettromobilità per il parcheggio («**parcheggio di ricarica**») al luogo di residenza o di lavoro. La portata dei servizi di elettromobilità che devono essere erogati da Energie 360° si differenzia a seconda della strutturazione contrattuale del prodotto concordata con il cliente.

La fruizione di un prodotto da parte del cliente presuppone un accordo di Energie 360° con il proprietario fondiario dell'immobile in esame relativo all'erogazione di servizi di elettromobilità da parte di Energie 360° al cliente sul suo immobile («**immobile**»).

Il diritto del cliente sul parcheggio di ricarica scaturisce dal rapporto giuridico (rapporto di locazione) con il proprietario fondiario dell'immobile in esame, salvo che il parcheggio di ricarica sia di proprietà del cliente. Fra Energie 360° e il cliente non viene in essere nessun rapporto di locazione.

### 7. Stazione di carica sul parcheggio di ricarica

La stazione di carica con un punto di carica nel parcheggio conferisce al cliente la possibilità di provvedere lì al caricamento del suo autoveicolo ad alimentazione elettrica («**veicolo elettrico**»).

Per i suoi servizi al cliente, a dipendenza del prodotto, Energie 360° impegna per il caricamento privato stazioni di carica proprie o gestisce quelle del proprietario fondiario. Tuttavia, l'esercizio delle stazioni di carica da parte di Energie 360° avviene sempre tramite l'integrazione delle stazioni di carica nel sistema backend di Energie 360°.

### 8. Esercizio della stazione di carica

Energie 360° gestisce la stazione di carica mediante un sistema di accesso e di pagamento da essa scelto. Questo sistema disciplina la limitazione dell'accesso alla stazione di carica alla cerchia di utenti definita. Inoltre, Energie 360° misura i cicli di carica del cliente ed effettua la fatturazione periodica dei suoi servizi al cliente.

Energie 360° assicura il funzionamento delle stazioni di carica nella misura del prodotto acquistato dal cliente. Energie 360° e i partner da essa incaricati si fanno carico della ricezione delle notifiche di guasto e dell'eliminazione dei guasti tramite accesso remoto oppure, all'occorrenza, anche in loco, durante gli orari d'esercizio, in tempi adeguati.

Le altre richieste (p. es. relative alle fatture) sono prese in consegna dal Energie 360° tramite il servizio clienti (DE/FR) durante i suoi orari d'ufficio, dal lunedì al venerdì.

Energie 360° o i suoi partner sono autorizzati a sospendere temporaneamente l'esercizio se ciò è necessario per l'eliminazione di guasti, per l'esecuzione di lavori di manutenzione o per l'eliminazione o la prevenzione di danni.

Energie 360° non si assume nessuna responsabilità nei confronti del cliente in relazione alla stazione di carica o allo suo allacciamento elettrico qualora Energie 360° non sia stata incaricata dell'eliminazione del guasto o dell'altra manutenzione, oppure se le stesse non sono state eseguite da Energie 360° o da un'azienda da essa incaricata, se il cliente ha acquistato la stazione di carica, oppure se il proprietario fondiario o il cliente medesimo hanno manipolato o modificato la stazione di carica o l'installazione elettrica.

## 9. Retribuzione per il caricamento privato

### 9.1 Retribuzione una tantum

Energie 360° e il cliente possono concordare nel contratto una retribuzione una tantum per determinate prestazioni.

### 9.2 Retribuzione mensile

Il cliente deve corrispondere a Energie 360°, per l'utilizzo del prodotto, una retribuzione mensile concordata. L'entità della retribuzione varia a dipendenza del prodotto.

### 9.3 Prezzi per le fruizioni della carica

Il cliente deve pagare a Energie 360° il prezzo concordato per il ciclo di carica presso la stazione di carica. Energie 360° può concordare con il cliente dei prezzi forfettari per le fruizioni della carica presso la stazione di carica e/o per l'utilizzo del servizio di carica.

### 9.4 Adeguamenti dei prezzi

Energie 360° si riserva di adeguare in qualsiasi momento la retribuzione a carico del cliente e il prezzo per le fruizioni della carica. Gli adeguamenti dei prezzi verranno comunicati al cliente per e-mail all'ultimo indirizzo da lui reso noto, oppure in altra modalità adeguata (p. es. sulla fattura). Il cliente ha il diritto di disdire il contratto con effetto alla data di entrata in vigore dell'adeguamento dei prezzi.

## 10. Disponibilità della prestazione di ricarica

La gestione del profilo di carica tra le singole stazioni di carica di più clienti nel medesimo immobile consente il caricamento simultaneo di più veicoli elettrici secondo lo stato della tecnica riconosciuto. Mediante la gestione del carico è possibile ridurre la prestazione di ricarica, in modo più o meno incisivo, per un determinato periodo di tempo. Il cliente riconosce che una riduzione della prestazione di ricarica può essere generata dalla gestione del carico. La riduzione della prestazione di ricarica non autorizza a una decurtazione della retribuzione.

## 11. Diritto di accesso di Energie 360°

Il cliente, previo adeguato preavviso, deve concedere a Energie 360° o ai suoi incaricati l'accesso alla stazione di carica, cosicché Energie 360° possa esercitare i propri diritti e adempiere agli obblighi scaturenti dal presente contratto.

## II. Servizio di carica

### 12. Trovare la stazione di carica

Energie 360° offre ai suoi clienti l'accesso alle stazioni di carica in luoghi accessibili al pubblico dove essi possono caricare i loro veicoli elettrici con la corrente. Per farlo, Energie 360° mette a disposizione nell'app dell'elettromobilità uno strumento grazie al quale il cliente può visualizzare in tempo reale le ubicazioni e la disponibilità delle stazioni di carica nella rete di e-mobility di Energie 360° e nelle reti dei partner di roaming di Energie 360°.

### 13. Destinazione d'uso dei parcheggi per la carica

I parcheggi delle stazioni di carica destinati alla carica nei luoghi accessibili al pubblico possono essere utilizzati solo per la carica di autoveicoli. Il cliente non può sostarvi se non deve effettuare un ciclo di carica.

## 14. Disponibilità e stato delle stazioni di carica

Gli obblighi di Energie 360° per le prestazioni di carica si limitano all'indicazione ai clienti delle stazioni di carica accessibili al pubblico, al ricevimento dei pagamenti per i cicli di carica e al loro inoltro al proprietario della stazione di carica.

Le stazioni di carica accessibili al pubblico indicate sono gestite dal rispettivo proprietario della stazione di carica. Egli è tenuto a mantenerle pronte all'uso, in condizioni sicure e a sottoporle a regolare manutenzione. Egli ha la facoltà di limitare temporalmente o di sospendere permanentemente il funzionamento delle stazioni di carica.

Energie 360° mostra le interruzioni e la disponibilità delle singole stazioni di carica nel software. Energie 360° declina inoltre qualsiasi responsabilità per la disponibilità, lo stato e la sicurezza delle stazioni di carica.

## 15. Prezzi per le fruizioni della carica

Si applica sempre il prezzo al momento della prestazione di carica. Qualora il cliente utilizzi la propria carta di ricarica per la fruizione di prestazioni di carica, egli è tenuto a informarsi sui prezzi a lui applicabili nell'app dell'elettromobilità prima della fruizione della prestazione di carica. I prezzi applicabili al cliente sono consultabili nell'app dell'elettromobilità. L'utilizzo di stazioni di carica nella rete di un partner di roaming può essere soggetto a tariffe di roaming supplementari.

## III. Disposizioni comuni

### 16. Carica dell'autoveicolo

Per effettuare il ciclo di carica, il cliente deve collegare il proprio autoveicolo alla stazione di carica tramite un cavo di carica. Il cliente è tenuto a utilizzare la presa corrispondente alle specifiche tecniche del proprio autoveicolo.

Qualora la carta di ricarica, il chip di ricarica o l'app dell'elettromobilità vengano utilizzati nella rete di un partner di roaming di Energie 360°, quest'ultima non può garantire la corretta esecuzione delle prestazioni di carica e del trattamento dei dati ivi correlato.

Se la stazione di carica non può essere abilitata correttamente per il ciclo di carica, o se lo stesso non può essere arrestato o se la stazione di carica è difettosa o danneggiata, il cliente deve chiamare la hot-line di assistenza e darne comunicazione.

### 17. Disposizioni di sicurezza

Il cliente si impegna,

- a collegare alla stazione di carica esclusivamente autoveicoli elettrici o ibridi ammessi nella circolazione stradale;
- a collegare esclusivamente autoveicoli che siano pronti all'uso, sicuri e sottoposti a regolare manutenzione e i cui componenti (come cavo di carica, spina, ecc.) rispettino tutte le disposizioni legali vigenti;
- ad attenersi alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto attiene alla durata e alla potenza massima del ciclo di carica;
- ad astenersi dal manipolare o modificare personalmente in alcuno modo la stazione di carica o le altre installazioni;
- a utilizzare la stazione di carica conformemente alle presenti CGC, nonché ad attenersi a tutte le istruzioni e disposizioni d'uso del proprietario della stazione di carica e/o di Energie 360°; nonché
- a preservare nel miglior modo possibile la stazione di carica e il suo ambiente circostante, rientranti nella propria sfera di influenza, da eventuali danneggiamenti.

Qualora venga emesso un messaggio di allarme da spie di emergenza sulla stazione di carica e/o nel proprio autoveicolo, il cliente deve adottare tutte le misure opportune per garantire la propria sicurezza e quella di terzi e per proteggere il proprio autoveicolo. Il cliente, in particolare se non sussiste alcun pericolo, stacca immediatamente il cavo di collegamento dalla stazione di carica e dall'autoveicolo e chiama la hot-line di assistenza.

Il cliente risponde nei confronti di Energie 360° e del proprietario della stazione di carica per i danni da lui provocati alla stazione di carica o al

suo ambiente circostante in violazione delle presenti disposizioni di sicurezza.

## 18. Interruzione delle prestazioni di carica

Diversi prodotti per il caricamento privato, la rete di stazioni di carica di Energie 360° per il servizio di carica e il software sono di norma a disposizione del cliente, come descritto nelle presenti CGC o concordato nel contratto, 7 giorni su 7 e 24 ore su 24, oppure durante gli orari d'esercizio di Energie 360°. Energie 360° non può, tuttavia, garantire il funzionamento ininterrotto e privo di guasti delle stazioni di carica, della rete di stazioni di carica nonché del software, né tempi e capacità di carica determinati.

Nei casi seguenti, Energie 360° ha la facoltà di limitare o di interrompere temporaneamente la disponibilità della sua rete di stazioni di carica e del software:

- in caso di interruzioni per ragioni operative, come per esempio difetti del sistema, rimozione di guasti e operazioni di manutenzione e di aggiornamento;
- in caso di interruzione delle linee di telecomunicazione o del collegamento a Internet fra la stazione di carica e i server di Energie 360° o quelli dei suoi fornitori di servizi;
- in caso di sovraccarico o di carica insufficiente nella rete di alimentazione elettrica;
- in caso di interruzione di corrente;
- in casi di forza maggiore, di eventi straordinari e di eventi naturali;
- in tutti gli altri casi che lo rendano assolutamente necessario.

Nonostante le interruzioni, le retribuzioni continuano a essere dovute dal cliente.

## 19. Modalità di pagamento

### 19.1 Prezzi e imposta sul valore aggiunto

Salvo accordo di divergente tenore, tutti i prezzi indicati nel contratto con il cliente, sul sito Web di Energie 360° ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)) e nell'app dell'elettromobilità sono comprensivi dell'IVA vigente prevista dalla legge.

### 19.2 Fatturazione e pagamento

Tutte le fruizioni della carica cumulate sull'account cliente nell'arco di un mese di calendario nonché eventuali retribuzioni dovute mensilmente dal cliente vengono raggruppate e sono esigibili all'inizio del mese successivo. Il pagamento viene effettuato con la carta di credito memorizzata per l'account cliente, con addebito diretto sulla carta di credito dell'importo della fattura in sospeso. Le remunerazioni una tantum saranno fatturate.

Se un pagamento non va a buon fine, p. es. poiché la carta di credito memorizzata è scaduta, Energie 360° può fatturare l'importo con pagamento a 30 giorni dalla data della fattura e riscuotere una tassa di elaborazione di CHF 30.--.

Alla decorrenza di un termine di pagamento il cliente cade automaticamente in mora. Il cliente è tenuto al pagamento di un interesse di mora del 5% p.a.

Energie 360° è inoltre autorizzata a fatturare al cliente tutte le ulteriori spese supplementari, necessarie o opportune, per diffide o tentativi d'incasso.

In caso di clienti non registrati per il servizio di carica, il prezzo delle prestazioni di carica può essere addebitato direttamente sulla loro carta di credito al momento della fruizione della prestazione.

## 20. Blocco dell'account cliente e della carta di ricarica/chip di ricarica

Energie 360° può bloccare senza preavviso l'account cliente e la carta di ricarica o il chip di ricarica ed escludere il cliente dalla fruizione dei servizi da essa erogati, se egli (i) viola gravemente le disposizioni delle presenti CGC (in particolare le disposizioni di sicurezza), (ii) si comporta altrimenti in modo illecito o contrario alla buona fede, (iii) il blocco è effettuato nel suo presunto interesse, p. es. in caso di abuso da parte di terzi, e (iv) e il

cliente è in mora con un pagamento e, nonostante una diffida con fissazione di un breve termine suppletivo assistito dalla comminatoria del blocco del suo account cliente, non paga in tempo utile l'importo dovuto.

Nell'eventualità di un blocco, il cliente non ha nessun diritto al rimborso di una retribuzione già versata o di altri pagamenti già effettuati e dovrà corrispondere una tassa di elaborazione per lo sblocco. Le remunerazioni concordate continuano a essere dovute dal cliente. Se il motivo del blocco non è imputabile al cliente, la durata del blocco gli sarà accreditata come periodo gratuito e lo sblocco sarà per lui gratuito.

## 21. Durata del contratto e disdetta

Salvo accordo contrattuale di divergente tenore, il contratto fra Energie 360° e il cliente è stipulato a tempo indeterminato.

Il contratto per il caricamento privato può essere disdetto per e-mail da ambo le parti in qualsiasi momento alla decorrenza del periodo contrattuale minimo, con un termine di preavviso di un mese per la fine di un mese. Il periodo contrattuale minimo è definito nel contratto per il prodotto acquistato dal cliente. Energie 360° offre al cliente la prestazione «servizio di carica» fino alla cessazione del contratto vertente sul caricamento privato e i diritti e gli obblighi contrattuali rimangono in vigore fino a quel momento.

Se il cliente fruisce esclusivamente della prestazione «servizio di carica», il contratto può essere disdetto per e-mail da ambo le parti in qualsiasi momento per la fine di un mese.

Il cliente invia la sua disdetta all'indirizzo e-mail di Energie 360° indicato sul sito Web di Energie 360° ([laden.energie360.ch](http://laden.energie360.ch)).

## 22. Disdetta per motivi gravi

Qualora sussistano dei motivi gravi, ciascuna delle parti può disdire il presente contratto in qualsiasi momento, senza il rispetto di alcun termine di disdetta. Per motivi gravi si intendono in particolare una grave o persistente violazione del contratto o una violazione delle disposizioni di sicurezza.

## 23. Responsabilità di Energie 360°

Energie 360° risponde per sé e per i propri ausiliari in caso di danni provocati intenzionalmente o per negligenza grave. Si declina qualsiasi altra responsabilità di Energie 360°, in particolare per danni conseguenti, mancato guadagno o dati persi o modificati, nella misura consentita dalla legge.

## 24. Comunicazioni al cliente e dati di contatto

Le comunicazioni al cliente da parte di Energie 360° sono recapitate all'ultimo indirizzo e-mail reso noto a Energie 360° oppure in altra modalità adeguata. Le comunicazioni inviate in questo modo sono ritenute recapitate al cliente in modo legalmente valido. Il cliente è tenuto a registrare senza indugio le modifiche dei suoi dati di contatto nel portale clienti, oppure a informare Energie 360° per e-mail, autorizzando così Energie 360° alla modifica dei dati di contatto nel portale clienti.

## 25. Trasferibilità

Il cliente, in assenza dell'approvazione di Energie 360°, non è autorizzato a trasferire a terzi i suoi diritti e obblighi scaturenti dal presente contratto.

## 26. Diritto applicabile e foro competente

Il presente contratto è soggetto al diritto materiale svizzero, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci. Foro competente esclusivo è quello della Città di Zurigo. La precedente clausola sulla scelta del diritto e sul foro competente non si applica se il cliente, in qualità di consumatore, può appellarsi imperativamente all'applicazione di un altro diritto e/o alla competenza di un altro tribunale.